

Daily-used English in the Office [1] 办公室常用英语 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/129/2021_2022_Daily-used_c92_129637.htm

1. In the middle of something? 正在忙吗? 我知道有许多许多的人, 对于某一种概念学会了一种说法之后, 从此就只会用这种说法. 例如 ‘你在忙吗?’ 这个句子, 很多人在国中起就知道要说, "Are you busy?" 讲到了来美国留学三年, 他还是只会说 "Are you busy?". 其实有时候我们的眼界要放广一点, 对于同一个概念要有不同的变化. 就像是 "Are you busy?" 这句话, 其实老美也很常用 "In the middle of something?", (但这句话比较接近于 "Are you busy right now?" 是问人家 ‘现在’ 是不是正在忙? "Are you busy?" 的含意比较广, 也可指 ‘最近’ 忙不忙?) 大家不要小看这么小小的变化, 如果你除了 "Are you busy?" 之外, 有时还懂得刻意去用 "In the middle of something?" 我相信你的英文说出来就会跟别人不一样. 举个例子吧, 办公室里想找人谈话, 又怕人家正在忙, 这时你就可以问他, "In the middle of something?" (正在忙吗?) 记得在不久之前看过的一部黑人电影 Down to Earth 中也有 in the middle of something 这个用法, 只不过男主角是用这句话来提出一个论点, "The first kiss is always in the middle of something." 也就是说, 初吻总是发生在讲话讲到一半时, 或是当你们正在作其它的事情时, 通常是果不其然的. 他同时也觉得, "The first kiss is the only real kiss in your relationship." (只有初吻才是真正的吻), "The others are just protocols" (其它的都只是一种敷衍、虚应故事而已.)

2. What are you up to? 你正在干什么? 跟上面的例子一样, ‘你正在干什么啊?’ 这句话通常我们就只会说, "What are you doing?" 这样

子不会很无聊吗? 其实有时我们可以换句话说. 例如: "What are you up to?" 同样也是问人家你正在作什么. 承上例, 假设你在办公室里, 你想找人八卦, 所以问同事, "In the middle of something?" 他回答, "Kind of." (算是吧.) 这时你就可以打破砂锅问到底, "What are you up to?" (那你最近在忙什么啊?) 另外有时候老美见面时也会问 "What are you up to?" 意思就是问你最近在作什么啊? 跟另一句问候语 "Whats up?" 意思上很接近. 但是你要听对方的语气喔! 有时候 "What are you up to?" 指的虽然还是 "What are you doing?" 但它却是 ‘你在搞什么鬼啊?’ 的意思喔! 例如当你看到别人在乱翻你的东西, 你就可以责问他, "Hey, what are you up to?" 也就是骂他 ‘你在搞什么鬼啊?’. 或是像电影 Blow 里毒贩的老爸骂他的儿子, "I know what you are up to." (我知道你在干些什么勾当.) 以上这些例子里, "What are you up to?" 完全可以用 "What are you doing?" 来取代, 只不过因为在说话时要力求变化, 所以要多学几种不同的讲法. 其实 "What are you up to?" 还有许多其它的意思, 在此不一一列举, 不过还有一个比较常用的解释是, ‘进展的如何了?’ 例如朋友告诉你他正在写一部武侠小说, (就像我的 labmate 一样), 你就可以问他, "What are you up to?" (进展的如何了), 而他的回答可能是, "I am writing Chapter 3 now." 我现在正在写第三章呢.

100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com